

# MEMORIA 2019



**Donostiako Udaleko Lankidetzza Bulegoa**  
Negociado de Cooperación del Ayuntamiento de Donostia

# MEMORIA 2019

## AURKIBIDEA INDICE

- **SARRERA INTRODUCCIÓN**
- **LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK PROYECTOS APOYADOS**

### *Zeharka Indirectamente*

- ◆ **Diru Laguntzen Deialdia Convocatoria de Subvenciones**
  - ✓ **Gizarte Eraldaketarako Hezkuntza Educación para la Transformación Social**
  - ✓ **Garapenerako Lankidetzeta Cooperación para el Desarrollo**

# MEMORIA 2019

## AURKIBIDEA INDICE

### *Zuzenean Directamente*

#### LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK PROYECTOS APOYADOS

- **Euskal Fondoa**
- **Sahararrekin Hitzarmenak** Convenios con el Sáhara
  - **SEADen lagunen Elkarte**a Asociación de Amigos/as de la RASD
  - **SEADen Lankidetz**a Ministerioa Ministerio de Cooperación de la RASD
  - **Mundubat Fundazio**a Fundación Mundubat
- **Euskadiko GGKEE Koordinakunde**a Coordinadora de ONGD de Euskadi
- **Bidezko Merkataritza** Comercio Justo
- **Behin behineko harrera programak** Programas de acogida temporal
- **Ekintza Humanitario**a Acción Humanitaria

# MEMORIA 2019

## AURKIBIDEA INDICE

### BULTZATZEN DITUGUN PROIEKTUAK

### PROYECTOS QUE IMPULSAMOS

- **Gizarte Eraldaketarako Hezkuntzako ekintza zuzenak**  
Actividades directas de Educación para la Transformación Social
- **Donostia Mundu Artean**
- **Aholku Kontseilua** Consejo Asesor
- **Eragin Politikoa** Incidencia Política
- **Aurrekontua** Presupuesto

# MEMORIA 2019

SARRERA  
INTRODUCCIÓN



# MEMORIA 2019

## SARRERA INTRODUCCIÓN

### PLAN ZUZENDARIAREN XEDEA

**Gizartea eraldatzen laguntzea, mundu bidezkoagoa eraikitzeko, pobrezia estrukturala eta aukera berdintasunik eza errotik ken dadin laguntza ematea.**

#### NOLA?

**Garapenerako Lankidetzak**

**Gizarte Eraldaketarako Hezkuntza**

**Ekintza Humanitarioa**

**Eragina Udalean**

### OBJETIVO DEL PLAN DIRECTOR

Contribuir a la transformación social para un mundo más justo y a la erradicación de la pobreza estructural y la desigualdad.

#### ¿CÓMO?

Cooperación para el Desarrollo.

Educación para la Transformación Social.

Acción Humanitaria.

Incidencia en el Ayuntamiento.

# MEMORIA 2019

## SARRERA INTRODUCCIÓN

### ZEHARKAKO ILDOAK

Genero Berdintasuna

Ekologia eta Giza Iraunkortasuna

Giza Eskubideak

### INTERES BEREZIKO ARLOAK

Giza Eskubideak

Komunitateen parte hartzea eta indartzea

Genero Parekotasuna

Kontsumo eta ekoizpen kontzientea eta arduratsua

### LÍNEAS TRANSVERSALES

Equidad de Género

Sostenibilidad Ecológica y Social

Derechos Humanos

### ÁREAS DE ESPECIAL INTERÉS

Derechos Humanos

Participación y fortalecimiento de las comunidades

Equidad de género

Consumo y producción consciente y responsable

# MEMORIA 2019

ZEHARKA LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK

Diru Laguntzen Deialdia

PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

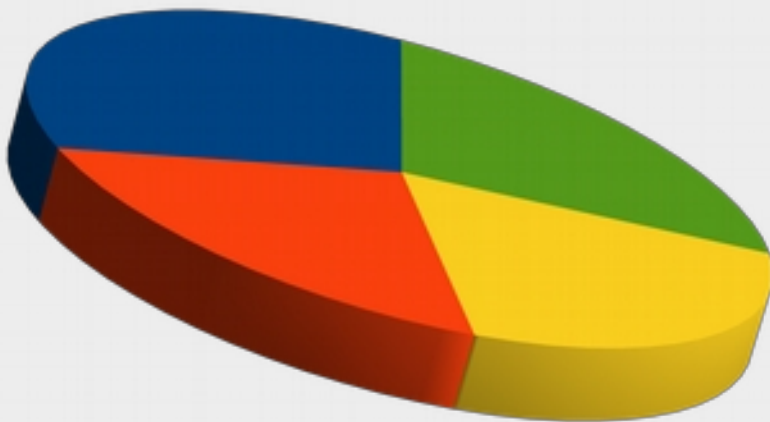
Convocatoria de Subvenciones





# SENTSIBILIZAZIO ETA GIZARTE ERALDAKETARAKO HEZKUNTZA

## SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL



- Parte hartze soziala / Participación social
- Genero ekitatea / Equidad de género
- Giza Eskubideak / Derechos Humanos
- Kontsumoa eta ekoizpena / Consumo y producción

# ZEHARKA LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

Diru laguntzen deialdia: **SENTSIBILIZAZIO ETA GIZARTE ERALDAKETARAKO HEZKUNTZA /**  
Convocatoria de subvenciones: **SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL**

**Donostiarra aukerak daude #ZUKERABAKI**

28.732,27 €

Donostiarra existen opciones **# ZUKERABAKI**



**Bakea eraikitzen duten emakumeak III: memoria, sareak eta aitortzak**

19.288 €

Mujeres que construyen la paz III: memoria, redes y reconocimientos



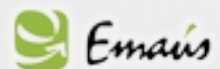
# ZEHARKA LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK

## PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

**Diru laguntzen deialdia: SENTSIBILIZAZIO ETA GIZARTE ERALDAKETARAKO HEZKUNTZA / Convocatoria de subvenciones: SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL**

### KARRIKAN

19.288€



**Zubiak ezarriz: mendebaldeko saharari giza eskubideetatik begiratzea**

28.932€



Tendiendo puentes: una mirada al sáhara occidental desde los derechos humanos.



## ZEHARKA LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

**Diru laguntzen deialdia: SENTSIBILIZAZIO ETA GIZARTE ERALDAKETARAKO HEZKUNTZA / Convocatoria de subvenciones: SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL**

### **Sexualitate, genero eta garapena” ikuspegi global batetik sustatuz**

Promoviendo la sexualidad, el género y el desarrollo "desde una perspectiva global

19.278,57 €



### **Lubakietatik alternatibak eraikiz: kontsumo kritiko, arduratsu eta eraldatzailea feminista batzuen begiradatik, errealitatea eraldatzeko tresna bat**

Construyendo alternativas desde las trincheras: Consumo crítico, responsable y transformador desde una mirada feminista (CCRTF), una herramienta para transformar la realidad

19.288€



# ZEHARKA LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK

## PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

**Diru laguntzen deialdia: SENTSIBILIZAZIO ETA GIZARTE ERALDAKETARAKO HEZKUNTZA / Convocatoria de subvenciones: SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL**

**Garapen global sostengagarriantz: Berdintasunean aurrera egiteko Eragin Politikoko Estrategiak (5. gsh), diskriminazioa murriztea (10. gsh) eta klima aldaketak emakumeengan eta neskeengan duen eragina ikusgarri egitea (13. gsh) eta garapen sostengagarriko 1. helburuarekin duen elkar harremana bigarren fasea**

Hacia un desarrollo global sostenible: Estrategias de Incidencia Política para el avance en la igualdad, (ods5) reducción discriminación ( ods10) y visibilización del impacto del cambio climático (ods 13) en mujeres y niñas y su interrelación con el ods1. Segunda fase

22.672,35€



**Elikadura burujabetza donostiako elkarte gastronomikoetan. ii. Fasea**

La soberanía alimentaria en las sociedades gastronómicas donostiarras. Fase II

28.922,18€



# ZEHARKA LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK

## PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

**Diru laguntzen deialdia: SENTSIBILIZAZIO ETA GIZARTE ERALDAKETARAKO HEZKUNTZA / Convocatoria de subvenciones: SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL**

### **Tokian tokiko eta mundu osoko emakumeentzako indarkeriarik gabeko bizitza baten alde**

28.932€

Por una vida libre de violencias para las mujeres en lo local y lo global



### **Hesiak: mugak militarizatu eta kanporatzea nahiz esklusio politikak**

19.288€

Muros: militarización y externalización de las fronteras, y las políticas de exclusión.



## ZEHARKA LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

**Diru laguntzen deialdia: SENTSIBILIZAZIO ETA GIZARTE ERALDAKETARAKO HEZKUNTZA / Convocatoria de subvenciones: SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL**

### Mugetatik haratago II

Más allá de las fronteras

25.184,92€



### Finantza etikoen eta alternatiboen arloko hezkuntza sustatuz Donostian.

Promoviendo la Educación en Finanzas Éticas y Alternativas en Donostia.

27.778€



## ZEHARKA LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

**Diru laguntzen deialdia: SENTSIBILIZAZIO ETA GIZARTE ERALDAKETARAKO HEZKUNTZA / Convocatoria de subvenciones: SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL**

**Donostia Finanza Etiko eta  
Alternatiboetako hezkuntza sustatzea**

22.512,33€

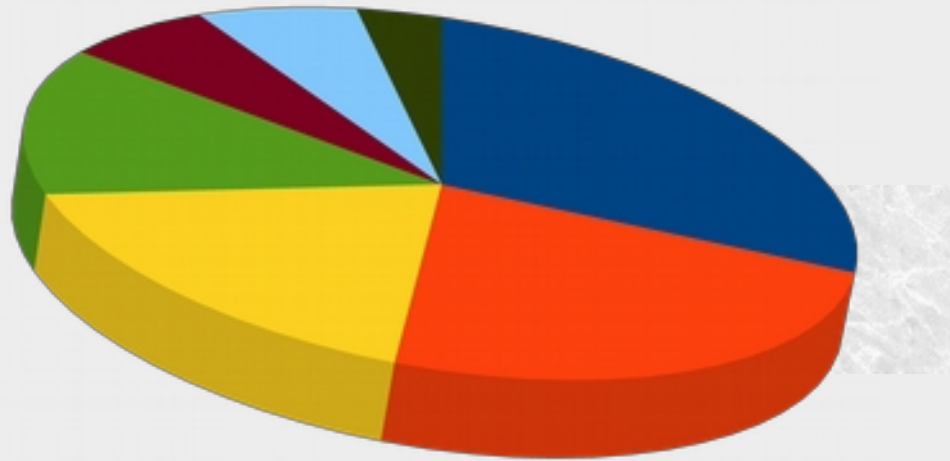
Promoviendo la Educación en Finanzas  
Éticas y Alternativas en Donostia. Fase III





# GARAPENERAKO LANKIDETZA DIRU LAGUNTZAK

## SUBVENCIONES COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO



- Komunitatearen Parte hartzea eta indartzea/Fortalecimiento Comunitario
- Genero Ekitatea/Equidad de Género
- Giza Eskubideak/Derechos Humanos
- Genero Indarkeria/Violencia de Género
- Gizarte Ekonomia eta Elikadura subiranotasuna/Economía Social y Soberanía Alimentaria
- Lurraren Defentsa/Defensa de la Tierra
- Sexu eta ugalketa eskubideak/Derechos sexuales y reproductivos

## ZEHARKA LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

**Diru laguntzen deialdia: GARAPENERAKO LANKIDETZA**  
Convocatoria de subvenciones: COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

**Giza Eskubideak defendatzen eta emakumeen kontrako indarkeriaren aurka sarean lan egitea, Bangaloren, Indian.**

49.997,34€



Trabajando en red por la defensa de los DDHH y la violencia contra las mujeres en Bangalore, India.

**El Salvador-eko nekazaritza eremuetan genero ekitatedun gizarte bat eraikitzea sustatzea.**

70.000€



Promover la construcción de una sociedad con equidad de género en las zonas rurales de El Salvador

# ZEHARKA LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK

## PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

**Diru laguntzen deialdia: GARAPENERAKO LANKIDETZA**  
Convocatoria de subvenciones: COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

**Indiako hegoaldeko Dalit emakume langileak:  
bereizkeriarik eta indarkeriarik gabeko bizitza  
aske bat izateko eskubidea**

Mujeres Dalits trabajadoras en el sur de la india: por la defensa de sus derechos a una vida libre de discriminación y violencias

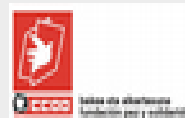
49.580,49€



**San Pedroko baserritar jatorriko emakume indigenen  
ahalduntze pertsonal, familiar, komunitario, politiko eta  
ekonomikoa sendotzen**

Afianzando el proceso de empoderamiento personal, familiar, comunitario, político y económico de las mujeres indígenas originarias campesinas del municipio de San Pedro.

50.000€



# ZEHARKA LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK

## PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

**Diru laguntzen deialdia: GARAPENERAKO LANKIDETZA**  
Convocatoria de subvenciones: COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

**Parte hartze ekitatiboko prozedurak aurrera eraman eta antolaketa kolektiboa, ahalduntzea eta politikan eragitea sustatzea, lurraldea babestu eta ingurumenari eusteko.**

Promover la organización colectiva, el empoderamiento y la incidencia política en defensa del territorio y la conservación del medio ambiente mediante procesos de participación equitativa.

49.992,10



**Emakumeen ahalduntzeari ekarpena eginda, sistema patriarkala deseraikitzen laguntzen dugu**

Aportando al empoderamiento de las mujeres, contribuimos a la des construcción del sistema patriarcal.

49.997,32€



# ZEHARKA LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK

## PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

**Diru laguntzen deialdia: GARAPENERAKO LANKIDETZA**  
Convocatoria de subvenciones: COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

### **Palestinako lurralde okupatuan genero berdintasuna eta emakumeen ahalduntze sozioekonomikoa sustatzea**

Promover la igualdad de género y empoderamiento socio-económico de las mujeres en el territorio ocupado palestino.

50.000€



### **Nikaraguako Leon Departamentuko Telica eta Larreynaga aldeetako emakumeei ahalduntzen laguntzea**

Apoyando el empoderamiento de las mujeres de Telica y Larreynaga en el Departamento de Leon en Nicaragua.

49.652,56€



# ZEHARKA LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

**Diru laguntzen deialdia: GARAPENERAKO LANKIDETZA**  
Convocatoria de subvenciones: COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

## **Elikagaien segurtasuna eta burujabetza ekitatez sustatzea sucreko 6. barrutiko familia migratzaileekin**

Impulso a la seguridad y soberanía alimentaria con equidad, de familias migran-tes del distrito 6 del municipio de Sucre.

50.000€



## **Nazioarteko laguntza eta presentzia, kolonbian eskubideak babesten dituzten pertsonak eta lekualdarazitako komunitateak osoki babesteko**

Acompañamiento y presencia internacional para la protección integral de personas defensoras de Derechos Humanos y comunidades desplazadas en Colombia.

39.998,71€



# ZEHARKA LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

**Diru laguntzen deialdia: GARAPENERAKO LANKIDETZA**  
Convocatoria de subvenciones: COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

**Palestinar preso politikoek, haien familien eta atxilotzeko arriskuan dauden pertsona guztien eskubideen defentsa egitea, legezko laguntza, prestakuntza eta ordezkaritza bidez, nazioarteko eraginari arreta berezia jarrita**

50.000€

Defensa de los derechos de los/las presos/as políticos/as palestinianos/as, de sus familias y de todas las personas en riesgo de detención a través de ayuda legal, formación y representación, con especial atención a la incidencia internacional.



**Emakume nekazarien autonomia eta parte hartze sozial eta politikorako, haien gaitasunak sendotzea. Chotano Arro txikia, Cajamarca. Perú**

50.000€

Fortalecimiento de capacidades para la autonomía de las mujeres campesinas y su participación social y política. microcuenca del Chotano, Cajamarca. Perú



## ZEHARKA LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

**Diru laguntzen deialdia: GARAPENERAKO LANKIDETZA**  
Convocatoria de subvenciones: COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

**San Borja–Boliviako udalerrian sexu eta lan  
ustiapenerako pertsona trafikorik gabeko bizitza  
izateko eskubidearen alde**

49.028,77€



Por el derecho a una vida libre de trata con fines de explotación sexual y laboral en el municipio de san Borja–Bolivia.



**Beraien Eskubideak babesteko emakume palestinarren  
partaidetza politikoa sustatzea**

50.000€

Impulsando la participación política de mujeres palestinas en la defensa de sus derechos.





# **MEMORIA 2019**

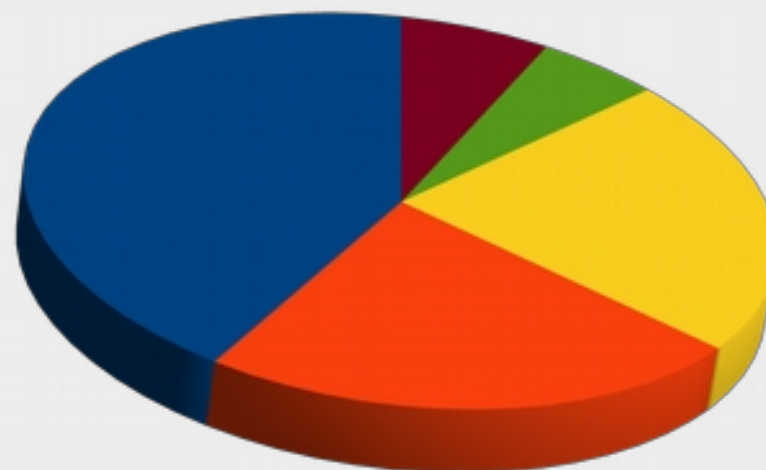
## **LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK** **PROYECTOS APOYADOS**

# LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK / PROYECTOS APOYADOS

## Zuzenean Directamente

### EUSKAL FONDOA

- Artikulazio Instituzionala eta sare sozialak, indarkeriarik gabe bizitzeko./  
Articulación Institucional y redes sociales para vidas libres de violencias.
- Heldu nagusiak eta premia bereziak dituzten taldeak IV.Fasea. Cuba/  
Adultos mayores y colectivos con necesidades especiales. Fase IV. Cuba.
- Mendebaldeko Saharan. II. Fasea.  
Euskal Herria/
- EHU-N: Gaztenpatia proiektua/UPV/  
EHU:proyecto GAZTENPATIA. 2018-2019
- Ur edangarriaren sistema eraikitzea.  
Chisec/Agua potable, Aldea Sesajal Las Pacayas, Chisec.

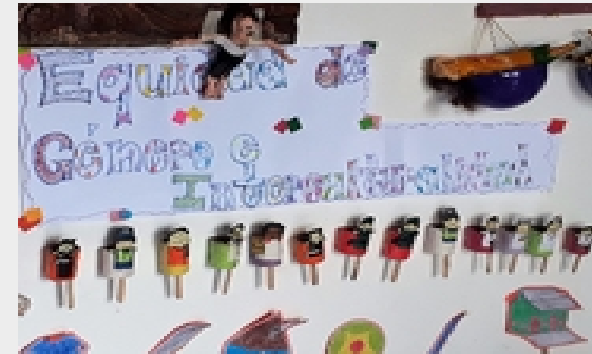


# LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK / PROYECTOS APOYADOS

## EUSKAL FONDOA

**Artikulazio Instituzionala eta sare sozialak, indarkeriarik gabe bizitzeko. 2/3. Fasea ALTA VERAPAZ. Guatemala.**

Articulación Institucional y redes sociales **para vidas libres de violencias. Fase 2/3. ALTA VERAPAZ. Guatemala.**



EUSKAL  
FONDOA

63.719,22 €

**Habanako Erdigune historikoan gizarte-arretarako programa sendotzea eta zabaltzea: heldu nagusiak eta premia bereziak dituzten taldeak IV.Fasea. Cuba**

Fortalecimiento y diversificación del programa de atención social en el centro histórico de La Habana: adultos mayores y colectivos con necesidades especiales. Fase IV. Cuba.



EUSKAL  
FONDOA

35.000 €

# LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK / PROYECTOS APOYADOS

## EUSKAL FONDOA

**Giza eskubideen bortxaketen aurrean ikerketa eta eraginerako ahalmenen garapena Mendebaldeko Saharan.**

**II. Fasea. Euskal Herria.**

Investigación y desarrollo de capacidades para la incidencia ante las violaciones de derechos humanos en el Sahara Occidental. Fase IV. País Vasco.



34.516,13 €

**Garapenerako Lankidetzako praktikak eta Gradu amaierako lanak EHU-N: Gaztenpatia proiektua (2018-2019 ikasturtea).**

Prácticas y trabajos fin de grado en cooperación al desarrollo de la UPV/EHU: proyecto GAZTENPATIA. 2018-2019



8.000€

# LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK / PROYECTOS APOYADOS

## EUSKAL FONDOA

**Sesajal Las Pacayas herixkan ur edangarriaren sistema eraikitzea. Chisec.**

Construcción de sistemas agua potable, Aldea Sesajal Las Pacayas, Chisec.



EUSKAL  
FONDOA

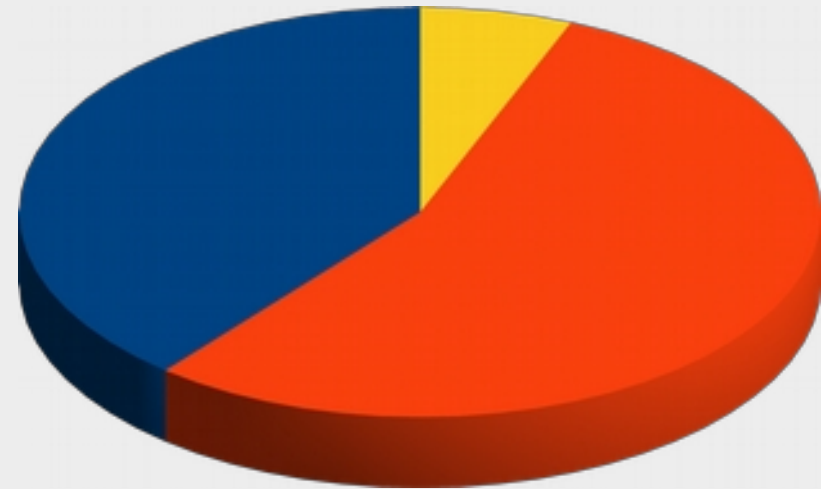
10.000€

# LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK / PROYECTOS APOYADOS

Zuzenean Directamente

## SAHARARREKIN HITZARMENAK CONVENIOS CON EL SAHARA

- SEADen LAGUNENEN ELKARTEA / Asc. AMIGOS-AMIGAS DELA RASD
- LANKIDETZA MINISTERIOA / MINISTERIO DE COOPERACION
- MUNDUBAT FUNDAZIOA / FUNDACION MUNDUBAT



# LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK / PROYECTOS APOYADOS

## Zuzenean Directamente

### SEADEN LAGUNEN ELKARTEA / ASC. AMIGOS-AS DE LA RASD

**Giza Laguntzarako urteroko karabana / Caravana anual Ayuda humanitaria 20.000€**

**Elkarlana saharar ordezkartzaren bulegoarekin / Colaboración con la oficina de la delegación sahararai 3.500€**

**Ur edangarriaren depositoeen horniketa / Suministro depósitos agua potable 5.000€**

**Elkarlana Smarako hezkuntza bereziko eskolarekin / Colaboración con la escuela de educación especial de Smara 5.200€**

**Mahbeseko osasun artategiaren egiturarekin elkarlana / Colaboración con la estructura del dispensario de Mahbes 2.800€**



## Zuzenean Directamente

### SAHARAR LANKIDETZARAKO MINISTERIOA MINISTERIO DE COOPERACIÓN SAHARAUÍ

**Saharar errefuxiatu kanpamentuetako garraio azpiegiturak babestea /Apoyo a la infraestructura de transporte en los campamentos de población refugiada saharauí. 19.500€**



**Auserd wilayako eraikuntza administratiboak birgaitu eta gameilu azienda babestu. / Cabaña Camellar y rehabilitación de las infraestructuras administrativas. Wilaya de Auserd 50.000€**





## Zuzenean Directamente

### MUNDUBAT ELKARTEA / FUNDACION MUNDUBAT

**Saharako Ausserd Wilaya  
errefuxiatuen biztanlariaren osasun  
baldintzak hobetzea bere osasun  
sistema indartze bidez.**

Mejora de las condiciones sanitarias de la población saharai refugiada de la Wilaya de Ausserd, a través del fortalecimiento de su Sistema de Salud



7.800 €

# LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK / PROYECTOS APOYADOS

## Zuzenean Directamente

Euskadiko GGKEE Koordinakundea / Coodinadora de ONGD de Euskadi

Idazkaritza Teknikoa

Secretaría Técnica

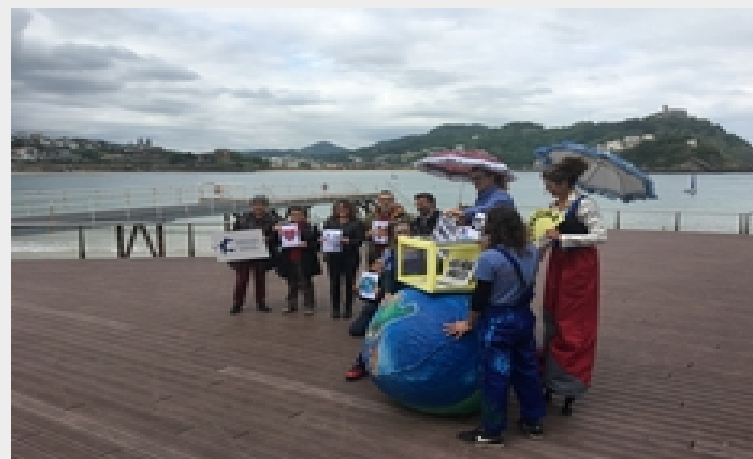


Euskaditik mundura: garapenerako lankidetzako politika hobetzeko 8 konpromiso

Euskaditik mundura: 8 compromisos para mejorar la política de cooperación al desarrollo

Zero Pobrezia

Pobreza cero



34.150 €

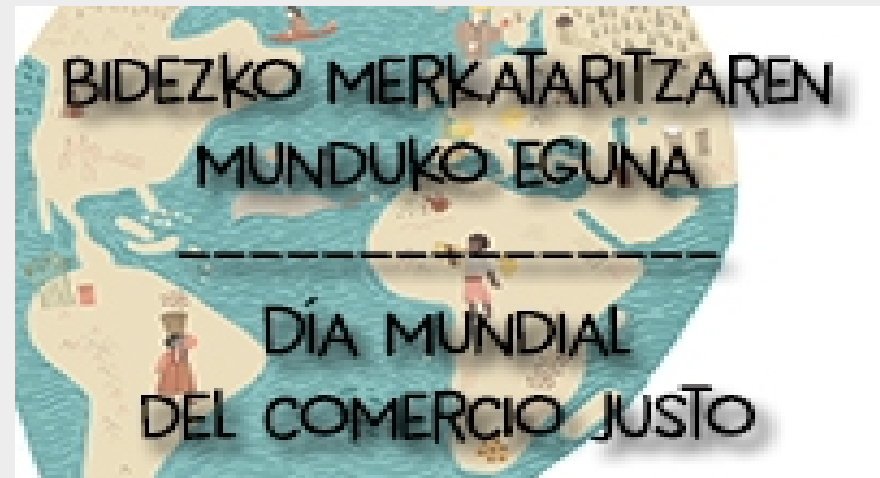
# LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK - PROYECTOS APOYADOS

## Zuzenean Directamente

### Bidezko Merkataritza / Comercio Justo

**Bidezko Merkataritza eta kontsumo arduratsua indartzea, gizarte eta ekonomia eredu justuago baten alde diren herritar aktiboen partaidetzatik abiatuta – 2019**

Fortalecimiento del Comercio Justo y consumo responsable desde la Participación de una ciudadanía activa por un modelo social y económico más justo – 2019



Fundación ADSIS, Cáritas Diocesana de Gipuzkoa, Emaús Fundación Social, SETEM Hego Haizea, Fundación Alboan, Proclade Yamapay, Proide-Proega, Intermon Oxfam

10.000 €

# LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK - PROYECTOS APOYADOS

## Zuzenean Directamente

### BEHIN HEHINEKO HARRERA PROGRAMAK

#### PROGRAMAS DE ACOGIDA TEMPORAL

Asociación Benéfica Bikarte 2.500€

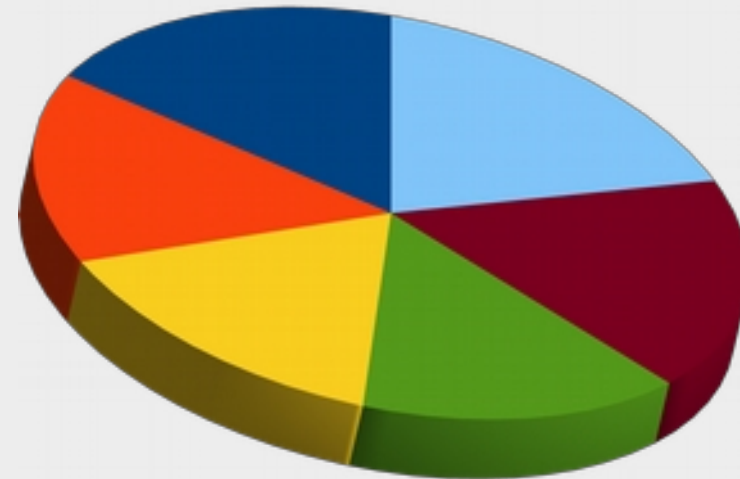


# LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK - PROYECTOS APOYADOS

## Zuzenean Directamente

### EKINTZA HUMANITARIOA-AYUDA HUMANITARIA

- UNICEF
- ALBOAN
- NAZIOARTEKO ELKARTASUNA
- PROYDE-PROEGA
- ZPOREAK
- MUNDUBAT FUNDAZIOA / FUNDACION MUNDUBAT



## Zuzenean Directamente

### EKINTZA HUMANITARIOA-AYUDA HUMANITARIA

**Gazako Zerrendan dauden eta giza eskubideen urraketen biktima diren emakume eta adingabeei laguntza psikosoziala emateko sistema komunitarioak**

Sistemas comunitarios de apoyo psicosocial para mujeres y menores en la Franja de Gaza, víctimas de vulneraciones de Derechos Humanos



17.446,19€

**Haur eta emakume ahulenen elikadurarako hornidura eta oinarrizko zerbitzuak Sirian**

Suministros y servicios esenciales de nutrición para las niñas, niños y mujeres más vulnerables en Siria



17.446,19€

# LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK - PROYECTOS APOYADOS

## Zuzenean Directamente

### EKINTZA HUMANITARIOA-AYUDA HUMANITARIA

#### Zaporeak 2019 – Lesbos Elikatzen

**Tanzaniako kanpamentuan Burundiko errefuxiatuentzako hezkuntza, babesa eta garapen psikosoziala sustatzea /Promover la educación, la protección y el desarrollo psicosocial para los/as refugiados/as burundeses en el campamento de Mtendeli- Tanzania**



17.446,19 €



14.999 €

# LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK - PROYECTOS APOYADOS

## Zuzenean Directamente

### EKINTZA HUMANITARIOA-AYUDA HUMANITARIA

**Libano hegoaldean errefuxiatutako hurrei hezkuntza-laguntza eta laguntza psikosoziala ematea (4 fase) / Apoyo educativo y psicosocial a la población infantil refugiada en el sur de libano (4 fase)**



14.999,07 €

**Larrialdietako laguntza Burkina Fason desplazatutako pertsonentzat 7 Ayuda de emergencia para las personas desplazadas en Burkina Faso**



14.999 €



**BULTZATZEN DITUGUN PROIEKTUAK**

PROYECTOS QUE IMPULSAMOS

## **DONOSTIA MUNDU ARTEAN**

### **ZER DA?**

**Donostia Mundu Artean Lankidetzaren Atalaren egindako programa da. Gaur egun, bi hilabetez behin plazaratzen da, Donostiako GGKEek eta irabazi asmorik gabeko erakundeek egindako Gizarte Eraldaketarako Hezkuntza eta Sentsibilizazio jardueren berri emateko, bai eta Lankidetzaren Atalaren beraren ekimena ezagutarazteko ere.**

### **¿QUE ES?**

Donostia Mundu Artean es un programa realizado por el departamento de cooperación, que actualmente sale a la calle cada 2 meses dando a conocer las actividades de Educación para la Transformación Social y Sensibilización realizadas por las distintas ONGD y entidades sin ánimo de lucro de la ciudad, junto a las iniciativas del propio departamento.



# BULTZATZEN DITUGUN PROIEKTUAK PROYECTOS QUE IMPULSAMOS

**GIZARTE ERALDAKETARAKO HEZKUNTZA EKINTZA ZUZENA**  
ACTIVIDADES DIRECTAS DE EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL

## ERAKUSKETA / EXPOSICION

### KONGOKO EMAKUMEAK. ITXAROPEN BIDEA

### MUJERES DEL CONGO. EL CAMINO A LA ESPERANZA

**Isabel Muñoz**

Data: Martxoak 29 – Maiatzak 4  
Lekua: Okendo Kultur Etxea

Antolatzailea: Lankidetzatza atala / Giza Eskubideen Zinemaldia / Donostia Kultura

Laguntzailea/Colaborador: Casa Africa/Alboan



# BULTZATZEN DITUGUN PROIEKTUAK

## PROYECTOS QUE IMPULSAMOS

**GIZARTE ERALDAKETARAKO HEZKUNTZA EKINTZA ZUZENA**  
ACTIVIDADES DIRECTAS DE EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL

### BISITA GIDATUA / VISITA GUIADA

**KONGOKO EMAKUMEAK. ITXAROPEN BIDEA**  
**MUJERES DEL CONGO. EL CAMINO A LA**  
ESPERANZA

**Isabel Muñoz**

Data: Martxoak 29 Marzo 19:00  
Martxoak 30 marzo 11:30  
Lekua: Okendo Kultur Etxea

Antolatzailea: Lankidetzak atala / Giza Eskubideen Zinemaldia /  
Donostia Kultura

Laguntzailea/Colaborador: Casa Africa



Bisita gidatua / Visita guiada

## Isabel Muñoz

+info+

Martxoak 29 Marzo - 19:00  
Martxoak 30 Marzo - 11:30  
Okendo Kultur Etxea

Izen Ematea / Inscripción:  
✉ lankidetzak@donostia.eus  
☎ 943 401 471

# BULTZATZEN DITUGUN PROIEKTUAK PROYECTOS QUE IMPULSAMOS

**GIZARTE ERALDAKETARAKO HEZKUNTZA EKINTZA ZUZENA**  
ACTIVIDADES DIRECTAS DE EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL

**DOKUMENTALA-SOLASALDIA / DOCUMENTAL-COLOQUIO**

## KONGOKO EMAKUMEAK/MUJERES DEL CONGO

**Dokumentala: “Angalia Mzungu”**  
**Solasaldia: Yolanda Villalengua/Isabel Muñoz**

Data: Martxoak 29 Marzo 17:00  
Lekua: Okendo Kultur Etxea

Antolatzailea: Lankidetza atala / Giza Eskubideen Zinemaldia /  
Donostia Kultura

Laguntzailea/Colaborador: Casa Africa

Dokumentala / Documental

# “Angalia Mzungu”

Solasaldia / Coloquio

**Isabel Muñoz** - Argazkilaria / Fotógrafa  
**Yolanda Villalengua** - Zuzendaria / Directora

**Martxoak 29 Marzo - 17:00** Sarrera librea lekuak bete arte  
**Okendo Kultur Etxea** Entrada libre hasta completar aforo

---

Antolatzaileak/Organizaci6n:

 **DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN**  
Lankidetza  
Cooperaci6n

**DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN**  
GIZA ERKIDUREEN  
ZINEMALDIA  
FESTIVAL DE CINE  
Y DERECHOS HUMANOS  
HUMAN RIGHTS  
FILM FESTIVAL

Laguntzailea / Colabora:

 **CASA ÁFRICA**

## BULTZATZEN DITUGUN PROIEKTUAK PROYECTOS QUE IMPULSAMOS

**GIZARTE ERALDAKETARAKO HEZKUNTZA EKINTZA ZUZENA**  
ACTIVIDADES DIRECTAS DE EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN  
SOCIAL

### KONTZERTUA / CONCIERTO

#### SINGING THROUGH THE WALL

Mendebaldeko Sahararen aldeko kontzertua/Concierto por el Sáhara

Data: Apirila 12-20:00  
Lekua Antzoki Zaharra

Antolatzaileak/ Organizadores: Lankidetzeta atala / Giza Eskubideen  
Zinemaldia / Donostia Kultura



# BULTZATZEN DITUGUN PROIEKTUAK

## PROYECTOS QUE IMPULSAMOS

**GIZARTE ERALDAKETARAKO HEZKUNTZA EKINTZA ZUZENA**  
ACTIVIDADES DIRECTAS DE EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL

**MAHI- INGURUA / MESA REDONDA**

**EMAKUME ERREFUXIATUAK, IDENTITATEA ETA ERRESISTENTZIA / MUJERES REFUGIADAS IDENTIDAD Y RESISTENCIA**

Data: Azaroak 28 - 19:00  
Lekua: Balerdi Aretoa - Tabakalera

Antolatzaileak: Lankidetzatza atala/Sodepaz/Paz con Dignidad



# BULTZATZEN DITUGUN PROIEKTUAK PROYECTOS QUE IMPULSAMOS

**GIZARTE ERALDAKETARAKO HEZKUNTZA EKINTZA ZUZENA**  
ACTIVIDADES DIRECTAS DE EDUCACIÓN PARA LA TRANSFORMACIÓN SOCIAL

**ZINEA-SOLASALDIA / CINE-COLOQUIO**

Dokumentala/Documental: **“3000 LAYLA”**

Solasaldia/Coloquio: **Sahar Francis/Olatz Behobide**

Data: Azaroak 26 - 19:00  
Lekua: Zine Aretoa - Tabakalera

Antolatzaileak: Lankidetzeta atala / Sodepaz / Zine Club Kresala





# BULTZATZEN DITUGUN PROIEKTUAK PROYECTOS QUE IMPULSAMOS

**GIZARTE ERALDAKETARAKO HEZKUNTZA EKINTZA ZUZENA**  
ACTIVIDADES DIRECTAS DE EDUCACIÓN PARA LA  
TRANSFORMACIÓN SOCIAL

## BAZKARIA-SOLASALDIA/ COMIDA-COLOQUIO

### PALESTINAKO ZAPOREAK / SABORES DE PALESTINA

Salah Jamal / Zigor Iturrieta

Data: Azaroak 30

Lekua: Ardatza Elkartea (Fermín Calbetón,52)

Antolatzaileak: Lankidetzeta atala /Sodepaz/ KresalaZinekluba



# KONTSEILU SEKTORIALA CONSEJO SECTORIAL



# Kontseilua

## LANDUTAKO GAIAK

- Dirulaguntza deialdia
- Aurekontua
- Departamenduko lanaren berri ematea
- Lan taldeak:
  - Aurrekontuak.
  - Dirulaguntza oinarriak.
  - Larrialdi eta kintza humanitaria.
- 2017-2019 III Plan zuzendariaren onarpena.
- Euskal lankidetzaren publikoaren Gardentasun Atariaren aurkezpena.
- Donostia Lagunkoia programaren aurkezpena

## KONTSEIULAREN FUNTZIONAMENDUA

- Osoko bilkuren ordutegien aldaketa
- Batzorde Iraunkorren zati baten berritzea.
- Entitate berrien sarrera.
- kontseiluen ebaluaketaren prozesuari hasiera eman.

# Consejo

## TEMAS TRABAJADOS:

- Convocatoria de Subvenciones.
- Presupuesto
- Trabajo del departamento
- Grupos de trabajo:
  - Presupuestos.
  - Bases de subvenciones.
  - Ayuda de Emergencia y Acción humanitaria.
- Aprobación del III Plan director 2017-2019.
- Presentación del Portal de Transparencia de la cooperación pública vasca.
- Presentación Donostia Lagunkoia

## FUNCIONAMIENTO DEL CONSEJO:

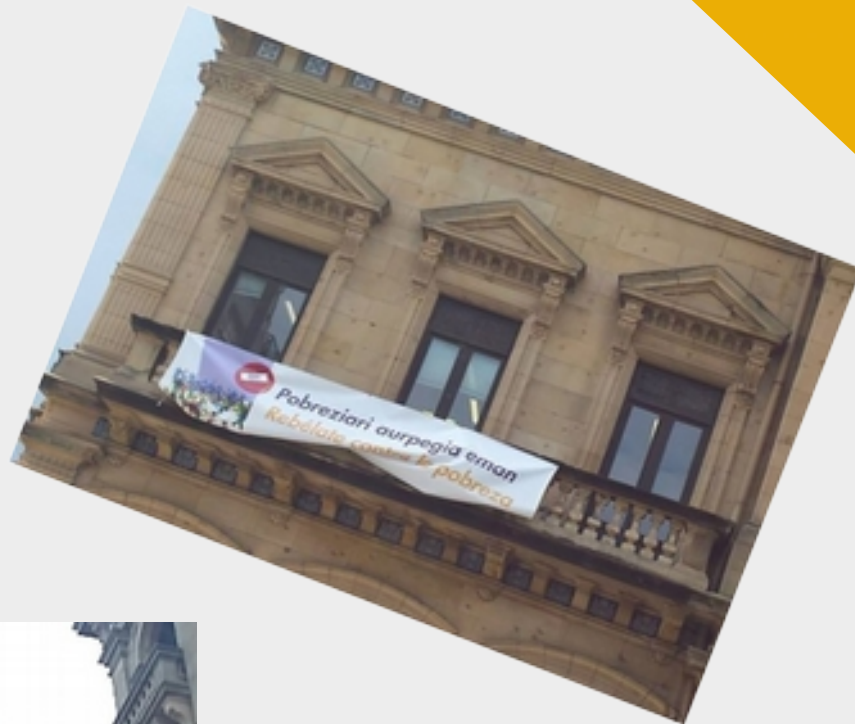
- Cambio horario de los plenos
- Renovación parcial de la Comisión Permanente.
- Incorporado nuevas entidades. Iniciado el proceso de evaluación de los consejos

# KONTSEILU KIDEAK

## ENTIDADES DEL CONSEJO

- ADSIS
- ALBOAN
- BAKEA ETA ELKARTASUNA EUSKADI
- BAKERAKO LANKIDETZA BATZARREA-ACPP
- BRIGADAS INTERNACIONALES DE PAZ (PBI)
- CALCUTA ONDOAN
- CRUZ ROJA
- GIPUZKOAKO CÁRITAS
- EUSKADIKO GKEEN KOORDINAKUNDEA
- DERANDEIN FUNDAZIOA
- DYA GIPUZKOA
- EMAUS
- ETIOPIA UTOPIA-TIKAL
- EUSKAL ELIZBARRUTIETAKO MISIOAK
- F.I.S.C-COMPAÑIA DE MARÍA
- HAURRALDE FUNDAZIOA
- INGENIERIA PARA LA COOPERACION
- INTERED FUNDAZIOA
- INTERMON OXFAND
- LUMALTIK HERRIAK
- MANOS UNIDAS
- MEDICUS MUNDI
- MUGARIK GABE
- MUGARIK GABEKO EKONOMIALARIAK
- MUGEN GAINETIK
- MUNDUBAT
- MUNDUKO BEGIAK
- PAUSU MEDIA
- PHAGMA DRÖLMA
- PROCLADE YANAPAY
- PROSALUS
- PAZ Y SOLIDARIDAD DE EUSKADI
- PROYDE-PROEGA
- SAHARAKO LAGUNEN ELKARTEA
- SETEM HEGO HAIZEA
- SODEPAZ
- TAU FUNDAZIOA
- UNICEF
- UNRWA EUSKADI
- PERTSONA FISIKOA 1
- PERTSONA FISIKOA 2
- EUSKADIKO G.K.E.Een KOORDINAKUNDEA
- DONOSTIAKO EAJ-PNV
- DONOSTIAKO PSE-EE
- DONOSTIAKO BILDU
- DONOSTIAKO PP
- DONOSTIAKO IRABAZI

# ERAGIN POLITIKOA-INCIDENCIA POLITICA.



# ERAGIN POLITIKOA-INCIDENCIA POLITICA.

**Martxoaren 14ean, Elga Prado Manuela Ramos mugimenduaren ordezkariaren bisita izan zuen Udalak**

El 14 de marzo, el Ayuntamiento recibió a **Elga Prado**, representante del movimiento Manuela Ramos.



**Apirilaren 5ean, Chiapasko estatuko lurraldearen defendatzaile diren emakumeen bisita jaso zuen Udalak**

El día 5 de abril, el Ayuntamiento recibió la visita de Mujeres defensoras del territorio del Estado de Chiapas



# ERAGIN POLITIKOA-INCIDENCIA POLITICA.

## **Apirilaren 10ean Indiako ekintzaile feministen bisita jaso zuen udalak**

El día 10 de abril, el Ayuntamiento recibió la visita de activistas feministas indias



## **Apirilaren 11an Kolonbiako Luz Marina Gallego Ruta Pacífica de Mujeres mugimenduaren koordinatzailearen bisita jaso zuen Udalak**

El 11 de abril, el Ayuntamiento recibió la visita de Luz Marina Gallego Ardila, Coordinadora de Ruta Pacífica de Mujeres (Colombia)



# ERAGIN POLITIKOA-INCIDENCIA POLITICA.

## **Maitzaren 7an, Jamal Juma Apartheideko Hesien Aurkako Palestinako Sareen Koodinatzailearen bisita jaso zuen Udalak**

El 7 de mayo el Ayuntamiento recibió la visita de Jamal Juma, Coordinador de la Campaña de las Redes Palestinas Anti Muro del Apartheid



## **Maitzaren, 22an Rosa Prieto, Peruko CIPCA elkartearen zuzendariaren bisita jaso zuen Udalak**

El 22 de mayo, el Ayuntamiento recibió la visita de la Rosa Prieto, directora de la organización CIPCA (Peru)





# ERAGIN POLITIKOA-INCIDENCIA POLITICA.

## **Maitzaren 15an, El Salvadorreko Alexander Aguilar CORDES elkartearen gerentearen bisita jaso zuen Udalak**

El 15 de mayo el Ayuntamiento recibió la visita de Alexander Aguilar de El Salvador Gerente de la Asociación CORDES



## **Irailaren 24an Oscar Jara soziologo perutar-costarricarraren bisita jaso zuen Udalak**

El 24 de setiembre, el Ayuntamiento recibió la visita de Oscar Jara sociólogo peruano costarricense



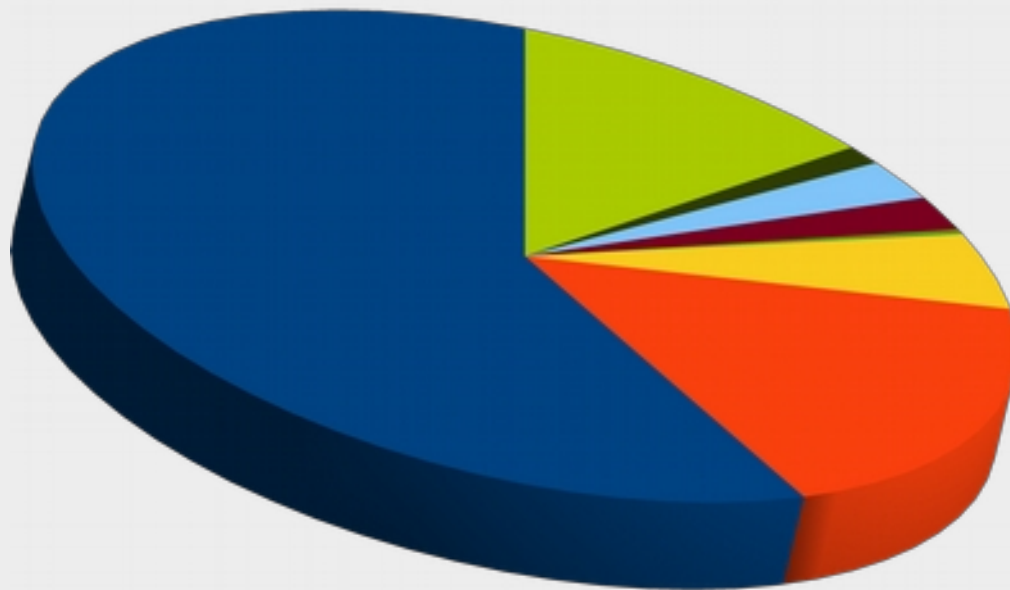
# ERAGIN POLITIKOA-INCIDENCIA POLITICA.

**Azaroaren 14an, Libanoko errefuxiatuekin lana egiten duen delegazio baten bisita jaso zuen udalak**

El 14 de Noviembre el Ayuntamiento recibio la visita de una delegación libanesa que trabaja en los campamentos de refugiados



# Aurrekontua / Presupuesto



- Dirulaguntzak-Subvenciones
- Hitzarmenak-Convenios
- Ekintza Humanitarioa-Ayuda Humanitaria
- Harrera Programak-Programas de acogida
- Donostia Mundu Artean
- Oporrak Bakean-Vacaciones en Paz
- Gastu arrunta-Gasto corriente
- Pertsonalaren Gastua-Gastos de Personal

DIRULAGUNTZAK	Garapenerako lankidetzak	703.748,00 €
	Gizarte Eraldaketarako Hezkuntza	301.606,62 €
HITZARMENAK	SEADeko Lagunen Elkarteak	41.500,00 €
	Euskadiko GGKEen Koordinakundea	34.150,00 €
	Euskal Fundoa	151.235,25 €
	SEADen Lankidetzak Ministerioak	69.500,00 €
	Bidezko Merkataritza	10.000,00 €
	Behin Behineko Harrera programa (Bikarte)	2.500,00 €
EKINTZA HUMANITARIOA	Mundubat	17.446,19 €
	Zaporeak	17.446,19 €
	Unicef	17.446,19 €
	Alboan Fundazioa	14.999,00 €
	Nazioarteko elkartasuna	14.999,07 €
	Proyde-Proega	15.000,00 €
DONOSTIA MUNDU ARTEAN		35.000,00 €
OPORRAK BAKEAN		54.000,00 €
GASTU ARRUNTAK	Parte hartze kuotak instituzioetan	10.000,00 € 22.977,04 €
PERTSONALAREN GASTUAK		194.788,46 €
GUZTIRA		1.728.342,01 €

SUBVENCIONES	Cooperación para el Desarrollo	703.748,00 €
	Educación para la Transformación Social	301.606,62 €
CONVENIOS	Asoc. Amigos-as de la RSDA	41.500,00 €
	Coordinadora de ONGD	34.150,00 €
	Euskal Fundoa	151.235,25 €
	Ministerio de Cooperación, RSDA	69.500,00 €
	Comercio Justo	10.000,00 €
	Programa de acogida temporal (Bikarte)	2.500,00 €
AYUDA HUMANITARIA	Mundubat	17.446,19 €
	Zaporeak	17.446,19 €
	Unicef	17.446,19 €
	Fundación alboan	14.999,00 €
	Solidaridad Internacional	14.999,07 €
	Proyde-Proega	15.000,00 €
DONOSTIA MUNDU ARTEAN		35.000,00 €
VACACIONES EN PAZ		54.000,00 €
GASTO CORRIENTE	Cuota de participación en instituciones	10.000,00 € 22.977,04 €
GASTO DE PERSONAL		194.788,46 €
TOTAL		1.728.342,01 €

# MILA ESKER !!



**Donostiako Udaleko Lankidetzeta Bulegoa**  
Negociado de Cooperación del Ayuntamiento de Donostia